

УДК 94(520)
ББК 63.3(5Япо)-7я43
И90

А

Orientalia et Classica
I (LXXII)

Серия основана в 2001 г. С 2020 г. издается НИУ ВШЭ

Главный редактор серии — И. С. Смирнов

Редакционная коллегия серии:

В. И. Брагинский (SOAS, London), *Мицуюэси Нумано* (Tokyo Univ., Japan),
Ли Чжунжэнь (Beijing Normal Univ., China), *А. Н. Мещеряков* (ИКВИА НИУ ВШЭ),
А. Г. Сторожук (Востфак СПбГУ), *Н. В. Козлова* (Государственный Эрмитаж),
А. И. Иванчик (ИКВИА НИУ ВШЭ/ Univ. of Bordeaux, France),
И. С. Архипов (ИКВИА НИУ ВШЭ), *Н. В. Брагинская* (ИКВИА НИУ ВШЭ)
И. С. Смирнов, председатель (ИКВИА НИУ ВШЭ), *Manfred Krebernik* (Universitaet Jena, Austria),
Alexander Treiger (Dalhousie University, Canada),
Маргалит Финкельберг (Israel Academy of Sciences and Humanities), *Л. Е. Коган* (ИКВИА НИУ ВШЭ)
Составитель и ответственный редактор выпуска — *А. Н. Мещеряков*

И90 **История** и культура Японии / под науч. ред. Н. Н. Трубниковой, И. А. Оказова ; сост. и отв. ред. А. Н. Мещеряков ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — Эл. изд. — 1 файл pdf : 627 с. — Москва : Изд. дом Высшей школы экономики, 2020. — (Orientalia et Classica. I ; Вып. 12). — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10". — Текст : электронный.

ISBN 978-5-7598-2057-4

Книга объединяет исследования ведущих современных российских японоведов и работы молодых авторов. Темы статей — японская литература от древности до XXI в., японские религиозные и философские учения, история научных знаний в Японии, японской музыки, живописи, гравюры и каллиграфии, быта. Особое внимание уделено месту Японии в большом мире, истории осмысления ее взаимоотношений с другими странами, и прежде всего с Россией. В книгу вошли переводы нескольких памятников японской словесности IX–XIX вв.

Для всех, кто интересуется историей и культурой Японии.

УДК 94(520)
ББК 63.3(5Япо)-7я43

Электронное издание на основе печатного издания: История и культура Японии / под науч. ред. Н. Н. Трубниковой, И. А. Оказова ; сост. и отв. ред. А. Н. Мещеряков ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — Москва : Изд. дом Высшей школы экономики, 2020. — 624 с. — (Orientalia et Classica. I ; Вып. 12). — ISBN 978-5-7598-2108-3. — Текст : непосредственный.

На обложке — каллиграфия *А. П. Беляева*

На форзацах воспроизведен фрагмент традиционной японской декоративной бумаги (XVIII в.), любезно предоставленной *Е. М. Дьяконовой*

В соответствии со ст. 1299 и 1301 ГК РФ при устранении ограничений, установленных техническими средствами защиты авторских прав, правообладатель вправе требовать от нарушителя возмещения убытков или выплаты компенсации.

ISBN 978-5-7598-2057-4

© Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», 2020
© Составление. А. Н. Мещеряков, 2020
© Оформление. Издательский дом Высшей школы экономики, 2020

А

Содержание

От редактора серии	9
Предисловие	10
<i>Сибасаки Томока</i> . Тема места и времени	13

Литература: проблемы жанра и сюжета

<i>Л.М. Ермакова</i>	
О перечнях и списках в японской литературе	21
<i>М.В. Торопыгина</i>	
Интерпретация китайского сюжета «Ван Цзы-ю посещает Дая» в японской словесности XII–XIII вв.	32
<i>М.С. Коляда</i>	
«Беседы о делах старины» в традиции поучительных рассказов	47
<i>А.С. Оськина</i>	
Дорожные записи в дневнике монахини Абуцу «Идзаёи никки»: связь с литературной традицией	59
Абуцу. Дорожные записи. <i>Перевод и примечания А.С. Оськиной</i>	65
<i>А.И. Ковалевская</i>	
Взаимодействие драматических жанров и «Сказания о Ёсицунэ» на примере сюжетов об усмирении стихии и переходе заставы	87
<i>А.Ю. Борькина</i>	
Дзиппэнса Икку и Сикитэй Самба — эклектика личности творца в контексте литературы <i>гэсаку</i>	101
<i>О.А. Забережная</i>	
Жанровое своеобразие прозы Сиги Наоя	108

Буддизм и синтоизм: высшие силы как милостивые и грозные

<i>Д.В. Трухан</i>	
Крупнейшие землетрясения древней и раннесредневековой Японии и их интерпретация при императорском дворе	117
<i>Н.Н. Трубникова</i>	
Уловки бодхисаттвы Каннон в «Аки-но ё-но нага-моногатари»	123
Долгая повесть в осеннюю ночь (Аки-но ё-но нага-моногатари). <i>Перевод и примечания Н.Н. Трубниковой</i>	135
<i>А.А. Мухамедова</i>	
От сверхъестественного существа к божеству Инари: представление о лисице-кицунэ в средневековой Японии	156

<i>А.Р. Садокова</i>	
Бимбо:гами — Бог Бедности. Или Бог Богатства?	164

Философская мысль: японские ответы на вселенские вопросы

<i>В.Ю. Климов</i>	
Завещание господина Ходзё Удзицуна (1486–1541)	173
Предсмертное письмо Хо:дзё: Удзицуна, «Хо:дзё: Удзицуна какиоки». Перевод и примечания В.Ю. Климова	182
<i>А.М. Горбылёв</i>	
Концепция «Пути» в системе воспитания буси в середине — второй половине XVII в. в трактовке школы фехтования сэкиун-рю	186
<i>А.Н. Мещеряков</i>	
Хага Яити и его «Десять этюдов о национальном характере»	201
<i>М.Г. Селимов</i>	
Женская красота в трактовке писателя Танидзаки Дзюньитиро на материале эссе «Любовь и сладострастие»	215
Танидзаки Дзюньитиро. Любовь и сладострастие. Перевод и примечания М.Г. Селимова	218
<i>Е.Л. Скворцова</i>	
Проблема смерти в воззрениях японского философа Имамита Томонобу	244

Научные знания: от традиционных к современным

<i>П.В. Голубева</i>	
Модель описания правления императора в сочинении Китабатакэ Тикафуса «Дзинносётоки»	259
<i>М.В. Бабкова</i>	
Заметки Кокана Сирэна в первой исторической хронике японского буддизма	267
<i>Е.К. Симонова-Гудзенко</i>	
Зарубежные страны на картах типа Гё:ки	282
<i>М.М. Киктева</i>	
Карта Японии из энциклопедии «Токай сэцуё: хяккацу:» («Энциклопедия для горожан»), Осака, 1801 г.	297
<i>С.И. Голубченко</i>	
Акисато Рито: — основоположник жанра мэйсё дзуэ	308
<i>В.С. Фирсова</i>	
История японских библиотек: путь из древности в Эдо	314
<i>И.В. Мельникова</i>	
Первые научные журналы в Японии	324

Япония и внешний мир: впечатления и оценки

Эннин

Записи о паломничестве в Китай в поисках Закона Будды (<i>Нитто: гухо: дзюнрэй ко:ки</i>). Свиток второй. <i>Перевод и комментарии Н.В. Власовой</i>	337
--	-----

А.Б. Шарова

Описание стран в географической энциклопедии Утида Масао « <i>Ёти сиряку</i> »: Голландия.....	344
Утида Масао. Краткое описание мира. Голландия. <i>Перевод и примечания А.Б. Шаровой</i>	346

Д.С. Букин

Образ Японии в восприятии публицистов и политиков Великобритании во второй половине XIX — начале XX в.	350
--	-----

Л.В. Овчинникова

Эффективность японской правовой системы в колониальной Корее	358
---	-----

К.В. Шуплецова

Япония глазами Третьего рейха на примере работы «Самурай — рыцарь империи в чести и верности» идеолога Х. Корацца	364
--	-----

Россия и Япония: контакты в областях политики и искусства

В.В. Щепкин

От «красных людей» к «соседнему государству»: Мацудайра Саданобу и Россия	371
--	-----

К.М. Карташов

Жизнь и судьба Дайкокуя Ко:даю: после возвращения в Японию	385
--	-----

О.В. Климова

Вторая экспедиция лейтенанта Хвостова и мичмана Давыдова на Курильские острова в 1807 г. по журналу Давыдова	399
---	-----

А.В. Климов

Миссия Н.Н. Муравьева в Эдо 1859 г.	413
--	-----

А.А. Егорова

«Прелестные эскизы» и «Grotesque»: русские источники второй половины XIX в. об искусстве Японии	423
--	-----

А.А. Фёдорова

Театр Кабуки в России (1928 г.): объект исследования, ностальгии, критики	436
--	-----

М.Н. Малашевская

Русские миракли в произведениях современных японских литераторов на фоне российско-японских отношений в первое десятилетие после холодной войны.....	445
--	-----

М.С. Болошина

Особенности рассмотрения русско-японских военных конфликтов
в журналах «Мадо» и «Муза» конца XX — начала XXI в. 456

Искусство Японии в контексте мировой традиции

М.В. Есипова

Японская дзэнская флейта *сякухати* и суфийская флейта *най*.
Типологическое или генетическое родство традиций? 465

А.Ю. Паюк

Синтез ориентализма и элементов Ренессанса в творчестве
Фудзисимы Такэдзи (на примере картины
«Девушка с орхидеей») 483

Е.О. Тягунова

Движение *син-ханга* (новой гравюры) в начале XX в.:
традиции и новации 488

Н.Ф. Клобукова

Тит Наосиро Като и «золотой век» японского православного пения 500

А.П. Беляев

Иноуэ Юити: включенное исключение (биография
аутсайдерства по-японски) 514

Культура повседневности: заданные правила и их осуществление

М.В. Грачёв

«Благородные мужи» в «стольном граде мира и спокойствия»:
злонравие и злодейства знатных особ в эпоху Хэйан 533

О.А. Хованчук

Отражение цветовой культуры Японии
в исторических документах 547

Мураи Гэнсай

Наслаждение от приема пищи. Главы 189, 190, 191.
Перевод, предисловие и примечания О.А. Наливайко 552

А.В. Кудряшова

«Путь Чая» и финансово-промышленная олигархия Японии
в эпоху Мэйдзи (1868–1912) 561

К.А. Спицына, Д.В. Андреева

Ипподром Нэгиси в Йокогаме: экскурс в историю 567

А.С. Шиманская

Понятие «*камбан*» в японской культуре и языке 578

Об авторах 587

Abstracts 592

Contents 619